

## Comptes annuels au 31.12.2016

	<u>Seite</u>
FSCI Fédération suisse des communautés israélites (avec Budget 2017)	1-11
Cimetière juive à Davos	12-14
Emile Dreyfus Geburtstagsfonds	15-17
Fondation Mémorial	18-22
VSJF Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (avec Budget 2017)	23-30

Comptes annuels au 31.12.2016

**Fédération suisse des communautés israélites, Zurich**

(avec Budget 2017)

**Bilan au 31 décembre 2016**  
en CHF

<b>Actif</b>	<b>Annexe</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<i>Actif circulant</i>			
Liquidités	1	4'648'897.66	4'193'665.89
Diverses créances à court terme	2	122'718.21	42'464.36
Actifs de régularisation		150'185.05	268'226.45
<i>Total actif circulant</i>		<i>4'921'800.92</i>	<i>4'504'356.70</i>
<i>Actif immobilisé</i>			
Titres	3	17'437'395.00	18'684'391.00
Réserve de fluctuation des titres		-300'000.00	-300'000.00
Immobilisations corporelles	4	28'102.00	7'602.00
Cimetière Davos p.m.		1.00	1.00
<i>Total actif immobilisé</i>		<i>17'165'498.00</i>	<i>18'391'994.00</i>
<b>Total actif</b>		<b>22'087'298.92</b>	<b>22'896'350.70</b>

**Bilan au 31 décembre 2016**  
en CHF

<b>Passif</b>	<b>Annexe</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<i>Capitaux étrangers à court term</i>			
Dettes résultant de l'achat de bien et de prestations des services		68'492.25	68'068.54
Paiements d'avance dons dédiés	5	0.00	354'500.00
Passifs transitoires		284'676.34	353'931.16
<i>Total capitaux étrangers à court term</i>		<i>353'168.59</i>	<i>776'499.70</i>
<i>Capitaux étrangers à long term</i>			
Capital de fonds	6	232'732.20	244'421.35
Légit Katz affecté		1'219'745.00	1'219'745.00
<i>Total capitaux étrangers à long term</i>		<i>1'452'477.20</i>	<i>1'464'166.35</i>
<i>Fonds propres</i>			
Fonds propres au 01.01.		20'655'684.65	21'430'314.68
Résultat de l'exercice		-374'031.52	-774'630.03
<i>Total fonds propres au 31.12.</i>		<i>20'281'653.13</i>	<i>20'655'684.65</i>
<b>Total passif</b>		<b>22'087'298.92</b>	<b>22'896'350.70</b>

**Compte de profits et pertes**  
en CHF

<b>Produits</b>	<b>Annexe</b>	<b>Exercice 2015</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Exercice 2016</b>	<b>Budget 2017</b>
Cotisations des membres	7	428'130.00	430'000.00	432'270.00	430'000.00
Dons et autres produits	8	206'000.00	380'000.00	514'500.00	200'000.00
Produits sur titres	9	-483'952.09	840'000.00	635'185.61	840'000.00
<b>Total produits</b>		<b>150'177.91</b>	<b>1'650'000.00</b>	<b>1'581'955.61</b>	<b>1'470'000.00</b>
<b>Charges</b>					
Communication et politique	10	88'995.46	122'000.00	66'150.87	155'000.00
Jeunesse	11	56'268.96	65'000.00	54'779.26	65'000.00
Collaboration avec les communautés	12	2'630.00	15'000.00	17'500.00	12'000.00
Affaires religieuses	13	49'723.90	78'500.00	75'682.75	68'500.00
Culture	14	27'033.70	49'000.00	44'261.10	54'000.00
Prévention et information	15	173'538.36	151'000.00	117'639.90	140'000.00
Formation	16	53'201.13	90'000.00	31'525.96	70'000.00
Projets spéciaux	17	9'766.25	282'000.00	376'032.80	70'000.00
Frais de personnel	18	740'363.98	756'000.00	715'241.94	726'000.00
Administration	19	151'261.06	170'000.00	122'961.70	148'000.00
Organisation	20	361'025.14	311'000.00	317'980.66	361'000.00
Amortissements, autres charges	21	11'000.00	16'000.00	16'230.19	16'000.00
<i>Total charges operatifs</i>		<i>1'724'807.94</i>	<i>2'105'500.00</i>	<i>1'955'987.13</i>	<i>1'885'500.00</i>
Changement réserve de fluctuation des titres	22	-800'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total charges</b>		<b>924'807.94</b>	<b>2'105'500.00</b>	<b>1'955'987.13</b>	<b>1'885'500.00</b>
<b>Résultat de l'exercices</b>		<b>-774'630.03</b>	<b>-455'500.00</b>	<b>-374'031.52</b>	<b>-415'500.00</b>

**Bilan FSCI au 31 décembre 2016 - Annexe**  
 en CHF

<b>Annexe Compte</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<b>1 Liquidités</b>		
10000 Caisse	4'579.60	7'335.25
10100 CCP divers	216'151.87	217'618.85
10200 Banques	4'428'166.19	3'968'711.79
<b>Total liquidités</b>	<b>4'648'897.66</b>	<b>4'193'665.89</b>
<b>2 Diverses créances à court terme</b>		
10400 Impôts anticipés	94'753.00	6'684.30
10405 Impôts à la source étranger	3'802.01	3'766.92
10410 Avoir IFS	290.20	483.20
10415 Créances	0.00	15'892.00
10760 Dépôts	9'425.87	9'424.90
Avoirs d'assurances sociales	14'447.13	6'213.04
<b>Total diverses créances à court terme</b>	<b>122'718.21</b>	<b>42'464.36</b>
<b>3 Titres</b>		
10800 Obligations	5'989'418.00	6'975'143.00
10830 Produits structurés	1'054'004.00	1'887'072.00
10850 Actions et investissements similaires	9'788'925.00	9'280'338.00
10890 Métaux précieux	605'048.00	541'838.00
<b>Total titres (valeur marchande)</b>	<b>17'437'395.00</b>	<b>18'684'391.00</b>
<b>4 Immobilisations corporelles</b>		
10500 Livres p.m.	2.00	2.00
10700 Mobilier	3'600.00	4'500.00
10710 Informatique et divers	24'500.00	3'100.00
<b>Total immobilisations corporelles</b>	<b>28'102.00</b>	<b>7'602.00</b>
<b>5 Paiements d'avance dons dédiés</b>		
20750 Paiements d'avance dons dédiés	0.00	170'000.00
20760 Contributions 150 ans - droits égaux	0.00	184'500.00
<b>Total Paiements d'avance dons dédiés</b>	<b>0.00</b>	<b>354'500.00</b>
<b>6 Capital de fonds</b>		
20100 Garantie risque subvention de livres	4'000.00	4'000.00
20410 Fonds Me G. Brunschvig	183'012.00	183'012.00
20420 Fonds Epelbaum	18'741.00	18'741.00
20510 Fonds FSCI pour fonctionnaires des petites communautés	2'156.45	2'556.45
20520 Pensions	20'000.00	20'000.00
20770 Fonds pour juifs en Russie et Ukraine	4'822.75	16'111.90
<b>Total capital de fonds</b>	<b>232'732.20</b>	<b>244'421.35</b>

Compte de profits et pertes - Annexe  
en CHF

Annexe	Compte	Exercice 2015	Budget 2016	Exercice 2016	Budget 2017
<b>7</b>	<b>Cotisations des membres</b>				
	60000 Cotisations des membres	428'130.00	430'000.00	432'270.00	430'000.00
	<b>Total cotisations des membres</b>	<b>428'130.00</b>	<b>430'000.00</b>	<b>432'270.00</b>	<b>430'000.00</b>
<b>8</b>	<b>Dons et autres produits</b>				
	60200 Dons dédiés	200'000.00	180'000.00	190'000.00	170'000.00
	60290 150 ans de droits égaux - Recettes des sponsors	0.00	200'000.00	324'500.00	30'000.00
	60900 Recettes diverses et dons	6'000.00	0.00	0.00	0.00
	<b>Total dons et autres produits</b>	<b>206'000.00</b>	<b>380'000.00</b>	<b>514'500.00</b>	<b>200'000.00</b>
La position « 150 ans de droits égaux - Recettes des sponsors » figuraient sous le groupe « Projets Spéciaux » (Annexe 17) dans les comptes de l'exercice précédent.					
<b>9</b>	<b>Produits sur titres</b>				
	65000 Produit des portefeuilles de titres	646'157.65	600'000.00	521'588.20	600'000.00
	65010 Bénéfices/pertes de change réalisés	106'941.70	0.00	14'703.30	0.00
	65011 Bénéfices/pertes de monnaie étrangère	-56'997.88	0.00	-901.42	0.00
	65030 Bénéfices/pertes de change non réalisés	-1'114'326.29	300'000.00	151'725.37	300'000.00
	65020/25 Commissions bancaires, taxes sur les dépôts	-65'727.27	-60'000.00	-51'929.84	-60'000.00
	<b>Total produits sur titres</b>	<b>-483'952.09</b>	<b>840'000.00</b>	<b>635'185.61</b>	<b>840'000.00</b>
<b>10</b>	<b>Communication et politique</b>				
	30100 Conseil médias D-CH	9'569.42	20'000.00	10'607.67	10'000.00
	30200 Conseil médias F-CH	30'000.00	30'000.00	30'000.00	30'000.00
	30300 Conseil politique	0.00	0.00	0.00	50'000.00
	30500 Moyens de communication	29'508.64	30'000.00	14'485.20	25'000.00
	30600 Analyses et études	0.00	2'000.00	0.00	0.00
	30700 Événements	9'917.40	30'000.00	1'058.00	30'000.00
	30800 Subventions communication	10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
	<b>Total communication et politique</b>	<b>88'995.46</b>	<b>122'000.00</b>	<b>66'150.87</b>	<b>155'000.00</b>
<b>11</b>	<b>Jeunesse</b>				
	32025 Événements pour jeunes adultes dépenses	49'771.10	25'000.00	14'066.41	25'000.00
	32026 Événements pour jeunes adultes recettes	-36'302.14	0.00	-1'327.15	0.00
	32200 Subvention SUJS	25'000.00	20'000.00	25'000.00	20'000.00
	32300 Subventions jeunesse	17'800.00	20'000.00	17'040.00	20'000.00
	<b>Total jeunesse</b>	<b>56'268.96</b>	<b>65'000.00</b>	<b>54'779.26</b>	<b>65'000.00</b>

Compte de profits et pertes - Annexe  
en CHF

Annexe	Compte	Exercice 2015	Budget 2016	Exercice 2016	Budget 2017
<b>12</b>	<b>Collaboration avec les communautés</b>				
	32500 Collaboration avec les communautés	2'630.00	5'000.00	7'500.00	2'000.00
	32600 Projets de coopération et de cohésion	0.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
	<b>Total collab. avec les communautés</b>	<b>2'630.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>17'500.00</b>	<b>12'000.00</b>
<b>13</b>	<b>Affaires religieuses</b>				
	33000 Activités religieuses	4'058.35	12'500.00	1'923.70	12'500.00
	33300 Subventions religieuses	6'890.00	6'000.00	5'500.00	6'000.00
	33400 Dépenses cimetièrè Davos	0.00	200'000.00	12'349.35	100'000.00
	33401 Recettes cimetièrè Davos	0.00	-190'000.00	-5'000.00	-100'000.00
	33800 Dépenses IGfKL	136'717.55	150'000.00	147'729.70	150'000.00
	33900 Recettes IGfKL	-97'942.00	-100'000.00	-86'820.00	-100'000.00
	<b>Total affaires religieuses</b>	<b>49'723.90</b>	<b>78'500.00</b>	<b>75'682.75</b>	<b>68'500.00</b>
<b>14</b>	<b>Culture</b>				
	34000 Projets culture	2'530.00	7'000.00	2'000.00	7'000.00
	34100 Collection éditée par la FSCI	29'721.90	20'000.00	43'851.40	25'000.00
	34150 Collection, recettes	-1'416.40	0.00	-590.30	0.00
	34200 Collection, recettes de subventions	-44'000.00	-30'000.00	-50'000.00	-30'000.00
	34300 Subventions culture	40'100.00	50'000.00	49'000.00	50'000.00
	34950 Dépenses diverses	98.20	2'000.00	0.00	2'000.00
	<b>Total culture</b>	<b>27'033.70</b>	<b>49'000.00</b>	<b>44'261.10</b>	<b>54'000.00</b>
<b>15</b>	<b>Prévention et information</b>				
	31000 Concept et contenu	15'000.00	15'000.00	0.00	5'000.00
	31100 Base de données & enregist. presse	0.00	1'000.00	0.00	0.00
	31200 Subvention CICAD	80'000.00	80'000.00	80'000.00	80'000.00
	35020 Conseil et information	53'581.65	20'000.00	15'100.00	30'000.00
	35040 Organismes internationaux et rapports	19'066.71	20'000.00	11'304.90	10'000.00
	35050 Projets prévention et information	5'890.00	10'000.00	11'235.00	10'000.00
	35055 Voyage à Auschwitz, enseignants	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00
	<b>Total prévention et information</b>	<b>173'538.36</b>	<b>151'000.00</b>	<b>117'639.90</b>	<b>140'000.00</b>

Compte de profits et pertes - Annexe  
en CHF

Annexe	Compte	Exercice 2015	Budget 2016	Exercice 2016	Budget 2017
<b>16</b>	<b>Formation</b>				
	36000 Likrat suisse alémanique	24'325.92	20'000.00	20'955.70	20'000.00
	36001 Likrat romandie	10'966.27	20'000.00	6'845.43	20'000.00
	36005 Likrat Alumni suisse alémanique	0.00	10'000.00	0.00	0.00
	36006 Likrat Alumni romandie	0.00	5'000.00	0.00	0.00
	36010 Jeled	-1'538.63	5'000.00	950.70	5'000.00
	36020 Projet Leadership / Next Step	19'065.51	20'000.00	2'774.13	25'000.00
	36050 Manuel éthique	9'567.65	30'000.00	0.00	30'000.00
	36091 Formation continue pour enseignants	814.41	10'000.00	0.00	0.00
	36900 Recettes de subv. et reste du rendement	-10'000.00	-30'000.00	0.00	-30'000.00
	<b>Total formation</b>	<b>53'201.13</b>	<b>90'000.00</b>	<b>31'525.96</b>	<b>70'000.00</b>
<b>17</b>	<b>Projets spéciaux</b>				
	37000 Tâches particulières et imprévus	0.00	30'000.00	33'000.00	30'000.00
	37050 Dialogue interreligieux	9'766.25	12'000.00	10'733.35	10'000.00
	37070 150 ans de droits égaux - Dépenses	0.00	240'000.00	332'299.45	30'000.00
	<b>Total projets spéciaux</b>	<b>9'766.25</b>	<b>282'000.00</b>	<b>376'032.80</b>	<b>70'000.00</b>
<b>18</b>	<b>Frais de personnel</b>				
	40001 Salaires SG et administration	260'804.00	285'000.00	278'583.80	240'000.00
	40002 Salaires ressorts	383'321.25	353'000.00	331'507.55	367'000.00
	40010 AVS	47'246.15	51'000.00	45'911.92	51'000.00
	40020 Contributions de prévoyance	34'049.20	34'000.00	30'582.35	37'000.00
	40030/32 Assurances de personnel	14'304.18	23'000.00	16'719.62	21'000.00
	40040 Prestations d'assurances	-3'838.40	0.00	-1'850.00	0.00
	40060 Autres frais de personnel	1'327.60	5'000.00	4'856.70	5'000.00
	40070 Formation continue du personnel	3'150.00	5'000.00	8'930.00	5'000.00
	<b>Total frais de personnel</b>	<b>740'363.98</b>	<b>756'000.00</b>	<b>715'241.94</b>	<b>726'000.00</b>
<b>19</b>	<b>Administration</b>				
	40100 Loyer, électricité	74'639.73	74'000.00	73'746.15	74'000.00
	40200 Nettoyage	5'477.15	7'000.00	6'425.60	7'000.00
	40300 Matériel de bureau / entretien	23'155.32	35'000.00	12'319.21	20'000.00
	40400 Télécommunications	9'012.79	12'000.00	6'439.29	10'000.00
	40410 Ports	6'778.40	6'000.00	3'778.20	6'000.00
	40420 Taxes bancaires et postales	2'173.04	3'000.00	1'199.08	3'000.00
	40510 Support informatique	7'082.00	20'000.00	8'525.57	15'000.00
	40600 Assurances choses	1'946.30	3'000.00	1'936.80	3'000.00
	40700 Frais divers	20'996.33	10'000.00	8'591.80	10'000.00
	<b>Total administration</b>	<b>151'261.06</b>	<b>170'000.00</b>	<b>122'961.70</b>	<b>148'000.00</b>

**Compte de profits et pertes - Annexe**  
 en CHF

Annexe	Compte	Exercice 2015	Budget 2016	Exercice 2016	Budget 2017
<b>20</b>	<b>Organisation</b>				
	41000 Assemblée des délégués	89'754.99	45'000.00	35'348.60	100'000.00
	41010 Assemblée des délégués, recettes	-10'000.00	-5'000.00	-5'000.00	-10'000.00
	41100 Rapport annuel	23'165.15	19'000.00	27'819.20	19'000.00
	41140 Comptabilité externe	81'434.60	85'000.00	84'656.86	85'000.00
	41150 Révisions	8'618.40	9'000.00	7'698.32	9'000.00
	41180 Conseils	5'451.50	10'000.00	13'982.24	10'000.00
	41200 Séances, frais de voyage	89'947.07	75'000.00	72'419.13	75'000.00
	41210 Conférences internationales	4'179.30	8'000.00	9'376.48	8'000.00
	41300 Représentations	0.00	2'000.00	1'348.43	2'000.00
	41310 Présidence	3'500.00	5'000.00	4'000.00	5'000.00
	41400 Traductions	25'546.62	20'000.00	26'507.55	20'000.00
	41410 Interprétation simultanée CC	12'486.00	10'000.00	15'544.80	10'000.00
	41500 Documentation	5'736.01	7'000.00	6'825.23	7'000.00
	41600 Membres, cotisations, CH	3'050.00	3'000.00	3'300.00	3'000.00
	41610 Membres, cotisations, étranger	8'155.50	8'000.00	4'153.82	8'000.00
	41710 Archives EPFZ	10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
	<b>Total organisation</b>	<b>361'025.14</b>	<b>311'000.00</b>	<b>317'980.66</b>	<b>361'000.00</b>
<b>21</b>	<b>Amortissements, autres charges</b>				
	48100 Amortissement du mobilier, informatique	5'000.00	10'000.00	16'230.19	10'000.00
	48400 Moyens attribués aux provisions	6'000.00	0.00	0.00	0.00
	48500 Charges d'intérêts légat Katz et fonds	0.00	6'000.00	0.00	6'000.00
	<b>Total amortissements, autres charges</b>	<b>11'000.00</b>	<b>16'000.00</b>	<b>16'230.19</b>	<b>16'000.00</b>
<b>22</b>	<b>Changement réserve de fluctuation des titres</b>				
	82000 Augmentation réserve de fluct. des titres	0.00	0.00	0.00	0.00
	82010 Dissolution réserve de fluctuation des titres	-800'000.00	0.00	0.00	0.00
	<b>Total changement réserve de fluctuation des titres</b>	<b>-800'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

## Rapport de la Commission de contrôle de la gestion et des comptes (GRPK)

Commission de contrôle de la gestion et des comptes a procédé, lors de sa séance au cours de l'exercice écoulé, aux vérifications statutaires de la comptabilité 2016 de la Fédération suisse des communautés israélites.

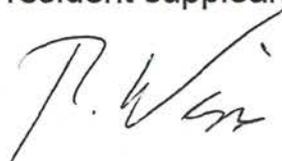
Elle a pris connaissance du rapport de la Fiduciaire PricewaterhouseCoopers AG du 3 février 2017, constaté l'exactitude et le recommande à l'acceptation.

En conséquence, les vérificateurs proposent à l'Assemblée des délégués:

- d'approuver le bilan et le compte d'exploitation qui font ressortir une perte de CHF 374'031.52.
- de donner décharge au responsable du ressort Finances, Monsieur Jacques Lande, en le remerciant de sa gestion consciencieuse et clairvoyante.

Nous tenons à remercier également le secrétaire général, les collaboratrices et les collaborateurs du bureau de la FSCI pour leur travail consciencieux.

Commission de contrôle  
de la gestion et des comptes  
Président suppléant



Zurich, le 9 février 2017

## ***Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à la commission de vérification des comptes de Fédération suisse des communautés israélites (FSCI) Zurich***

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et perte ainsi que l'annexe) de Fédération suisse des communautés israélites (FSCI) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'organisation contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers AG



Patrick Balkanyi  
Expert-réviseur  
Réviseur responsable



Renato Pesenti  
Expert-réviseur

Zürich, le 3 février 2017

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte de profits et perte ainsi que l'annexe)

Comptes annuels au 31.12.2016

**Cimetière juif à Davos**

Cimetière juif à Davos

**Bilan au 31 décembre 2016**  
en CHF

	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<b>Actif</b>		
Caisse	0.00	11.17
Avoir en banque	30'677.99	22'410.34
Créance	0.00	5'500.00
Impôts anticipés	0.00	0.00
<b>Total actif</b>	<b>30'677.99</b>	<b>27'921.51</b>
<b>Passif</b>		
Avance de la FSCI	10'000.00	10'000.00
Capital:		
Solde au 01.01.2016 (2015)	17'921.51	-6'709.24
Excédent de recettes	2'756.48	24'630.75
<i>Capital au 31.12.2016 (2015)</i>	<i>20'677.99</i>	<i>17'921.51</i>
<b>Total passif</b>	<b>30'677.99</b>	<b>27'921.51</b>

Cimetière juif à Davos

**Compte d'exploitation 2016**  
en CHF

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Recettes</b>		
Réservation d'une tombe	8'000.00	30'000.00
<b>Total recettes</b>	<b>8'000.00</b>	<b>30'000.00</b>
<b>Dépenses</b>		
Jardinier et entretien	5'155.87	4'586.30
Frais divers	0.00	700.00
Frais bancaires	87.65	82.95
<b>Total dépenses</b>	<b>5'243.52</b>	<b>5'369.25</b>
<b>Excédent de recettes</b>	<b>2'756.48</b>	<b>24'630.75</b>

Comptes annuels au 31.12.2016

**Emile Dreyfus Geburtstagsfonds**

Emile Dreyfus Geburtstagsfonds

**Bilan au 31 décembre 2016**  
en CHF

<b>Actif</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
Avoir en banque	2'411.00	54.40
Impôts anticipés	461.20	157.50
Titres (en valeur)	95'854.00	89'955.00
<b>Total actif</b>	<b>98'726.20</b>	<b>90'166.90</b>
<b>Passif</b>		
Créancier (FSCI)	14'613.35	14'613.35
Capital		
Solde au 01.01.2016 (2015)	75'553.55	88'716.10
Excédent de recettes/de dépenses	8'559.30	-13'162.55
<i>Capital au 31.12.2016 (2015)</i>	<i>84'112.85</i>	<i>75'553.55</i>
<b>Total passif</b>	<b>98'726.20</b>	<b>90'166.90</b>

Emile Dreyfus Geburtstagsfonds

**Compte d'exploitation 2016**  
en CHF

<b>Recettes</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Intérêts et rendements des titres	3'989.70	3'316.75
Bénéfice de change	5'643.40	0.00
<b>Total recettes</b>	<b>9'633.10</b>	<b>3'316.75</b>
<b>Dépenses</b>		
Frais bancaires	1'073.80	383.80
Pertes de change	0.00	16'095.50
<b>Total dépenses</b>	<b>1'073.80</b>	<b>16'479.30</b>
<b>Excédent de recettes/de dépenses</b>	<b>8'559.30</b>	<b>-13'162.55</b>

Comptes annuels au 31.12.2016

**Fondation Mémorial de la**

**Fédération suisse des communautés israélites, Zurich**

**Bilan au 31 décembre 2016**  
en CHF

<b>Actif</b>	<b>Annexe</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<i>Actif circulant</i>			
Avoir en banque - compte courant		81'329.18	107'720.38
Impôts anticipés		2'476.40	2'466.65
Actifs de régularisations		1'397.00	1'735.00
<i>Total actif circulant</i>		<i>85'202.58</i>	<i>111'922.03</i>
<i>Actif immobilisé</i>			
Titres	2.1	361'515.00	343'804.00
<i>Total actif immobilisé</i>		<i>361'515.00</i>	<i>343'804.00</i>
<b>Total actif</b>		<b>446'717.58</b>	<b>455'726.03</b>
<b>Passif</b>			
<i>Capitaux étrangers</i>			
Passifs de régularisation		3'100.00	3'300.00
<i>Total étrangères à court terme</i>		<i>3'100.00</i>	<i>3'300.00</i>
<i>Capitaux propres</i>			
Capital de la fondation	2.2	435'050.75	435'050.75
Bénéfice résultant du bilan			
Report de bénéfices		17'355.28	47'292.48
Perte annuel		-8'788.45	-29'937.20
<i>Total capitaux propres</i>		<i>443'617.58</i>	<i>452'406.03</i>
<b>Total passif</b>		<b>446'717.58</b>	<b>455'706.03</b>

**Compte de résultat 2016**  
en CHF

	<i>Annexe</i>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Revenus de titres		11'183.00	10'365.65
Pertes de change		-665.00	-20'198.00
Charges financières		-2'576.30	-1'878.70
<b>Total produits</b>		<b>7'941.70</b>	<b>-11'711.05</b>
Dons et soutiens financiers	2.3	-12'000.00	-34'744.75
Dépenses administratives		-4'230.15	-2'681.40
Taxes		-500.00	-800.00
<b>Total charges</b>		<b>-16'730.15</b>	<b>-38'226.15</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>-8'788.45</b>	<b>-49'937.20</b>
Changement réserve de fluctuation des titres		0.00	20'000.00
<b>Perte annuel</b>		<b>-8'788.45</b>	<b>-29'937.20</b>

**Annexe aux comptes annuels** **31.12.2016** **31.12.2015**  
 en CHF

## 1 Généralités

Les comptes annuels 2016 à avoir été établis en conformité avec les dispositions du droit suisse sur la présentation des comptes (titre 32 du Code des obligations).

### 1.1 Placements financiers

Les titres figurant dans les placements ont été évalués au cours en bourse lors de la date de référence du bilan.

## 2 Information et commentaires concernant postes du bilan et du compte de résultat

### 2.1 Titres

Répartition des titres, évalués selon leur valeur boursière au jour de référence

2.375% LAFARGEHOLCIM 2010-2016 CHF	0.00	25'250.00
3.0% SGS 2011-2021 CHF	28'238.00	28'879.00
2.25% ABB 2011-2021 CHF	27'663.00	27'948.00
2.25% Baloise 2012-2019 CHF	26'263.00	26'709.00
1.24% Anheuser-Busch Inbev 2012-2017 EUR	37'432.00	38'347.00
Dufry 4.75% Barrier 2017 CHF	19'776.00	0.00
Swisscom Namen	22'805.00	0.00
UBS (CH) Property Fund Swiss Mixed SIMA	49'035.00	48'741.00
Zürich Insurance Namen	28'040.00	25'834.00
Nestlé Namen	65'745.00	67'078.00
Novartis Namen	29'640.00	34'711.00
RD Shell A	22'326.00	18'260.00
Barrick Gold CAD	4'552.00	2'047.00
<b>Total titres</b>	<b>361'515.00</b>	<b>343'804.00</b>

### 2.2 Capital de la fondation

Capital de la fondation	435'050.75	435'050.75
-------------------------	------------	------------

Le capital de la fondation présenté ici correspond au capital de départ selon l'acte de fondation établi lors de la création de la fondation, le 5 janvier 1982.

Fondation Mémorial de la Fédération suisse de communautés isralites, Zürich

<b>Annexe aux comptes annuels</b> en CHF	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
---	-------------------	-------------------

### **2.3 Allocations et dons**

In Memoriam Paul Grüniger, sauveur de réfugiés	12'000.00	12'000.00
Don aux survivants de l'holocauste en Grèce	-	22'744.75
<b>Total allocations et dons</b>	<b>12'000.00</b>	<b>34744.75</b>

### **3 Autres informations**

#### **3.1 Déclaration à propos du nombre d'emplois à plein temps**

La fondation n'occupe pas d'employés.

Comptes annuels au 31.12.2016

**Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF)**

(avec Budget 2017)

**Comptes annuels 2016 et budget 2017 du VSJF  
en CHF**

**Bilan**

<b>Actifs</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<b>Liquidités</b>		
Caisse	3'711.25	2'764.55
Comptes de chèques postaux	52'503.34	37'084.38
Avoirs en banque - courants	1'640'633.69	1'489'205.09
	<b>1'696'848.28</b>	<b>1'529'054.02</b>
<b>Débiteurs et Avoirs</b>		
Débiteurs - autres	99'345.94	91'354.61
Administration fédérale des contributions - avoirs impôts anticipés	33'562.30	27'565.57
Actifs transitoires	529'978.11	420'680.29
	<b>662'886.35</b>	<b>539'600.47</b>
<b>Titres</b>		
Titres	9'372'424.00	9'149'983.00
Placement à long terme	0.00	262'181.00
	<b>9'372'424.00</b>	<b>9'412'164.00</b>
<b>Total actifs circulants</b>	<b>11'732'158.63</b>	<b>11'480'818.49</b>
<b>Mobilier, installations d'exploitation</b>		
	2.00	2.00
<b>Equipements Immobiliers</b>		
	2.00	2.00
<b>Immobilier*</b>		
	1'500'000.00	1'520'000.00
	<b>1'500'004.00</b>	<b>1'520'004.00</b>
<b>Total actifs immobilisés</b>	<b>1'500'004.00</b>	<b>1'520'004.00</b>
<b>Total actifs du VSJF</b>	<b>13'232'162.63</b>	<b>13'000'822.49</b>
<b>Avoirs administrés fiduciairement</b>		
<b>Avoirs en banque/titres</b>		
Dépôts de garantie de loyer, réfugiés	2'742.00	2'741.75
	<b>2'742.00</b>	<b>2'741.75</b>
<b>Total actif du VSJF fonds et dépôts administrés fiduciairement</b>	<b>13'234'904.63</b>	<b>13'003'564.24</b>

\* Valeur de l'assurance immobilière 2016: CHF 2'070'000.- (2015: CHF 2'070'000.-)

<b>Passifs</b>	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
<b>Fonds étrangers</b>		
Créanciers	44'470.59	58'600.78
Autres dettes	92'278.82	59'537.42
Passifs transitoires	239'240.72	133'312.51
Réserve de la fluctuation des titres	1'140'000.00	875'000.00
Réserve de la fluctuation asile	250'000.00	250'000.00
Réserves immeuble	100'000.00	0.00
	<u>1'865'990.13</u>	<u>1'376'450.71</u>
<b>Capital de fonds</b>		
Fonds	443'282.89	443'282.89
Legs	5'924'272.14	5'924'272.14
Legs (à but spécifique au projet)	1'798'617.47	2'056'816.75
Donation pour la maison Dr.-G.-Guggenheim	1'500'000.00	1'500'000.00
Les Berges du Léman	1'700'000.00	1'700'000.00
	<u>11'366'172.50</u>	<u>11'624'371.78</u>
<b>Fonds propres</b>		
Report de l'année précédente	0.00	0.00
Résultat de l'année	0.00	0.00
	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
<b>Total passifs du VSJF</b>	<u>13'232'162.63</u>	<u>13'000'822.49</u>
<b>Fonds et dépôts administrés fiduciairement</b>		
Dépôts de garantie de loyer, réfugiés	2'742.00	2'741.75
	<u>2'742.00</u>	<u>2'741.75</u>
<b>Total passifs du VSJF fonds et dépôts administrés fiduciairement</b>	<u>13'234'904.63</u>	<u>13'003'564.24</u>

**Compte rendu**

<b>Recettes</b>	<b>Clôture 2015</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Clôture 2016</b>	<b>Budget 2017</b>
Réfugiés: Secrétariat d'Etat aux migrations (ODM)-Quote-part des frais d'audition	962'112.50	600'000.00	1'297'123.80	650'000.00
Test nouvelle procédure d'asile	409'897.75	350'000.00	370'261.97	350'000.00
FSCI - Cotisations des membres	181'160.00	190'000.00	195'060.00	190'000.00
Dons Fondation GAMARAAL	46'060.00		42'184.00	
Cotisations des tiers au frais d'exploitation d'aide	50'279.11	50'000.00	43'704.70	50'000.00
Don de la Fondation Dr. h.c. Emile Dreyfus- Foyer pour personnes âgées	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00
Dons	29'904.17	5'000.00	18'345.00	5'000.00
Prélèvement du don Alfred Schwarz	317'860.58	200'000.00	258'199.28	200'000.00
Projet "Better Together"			5'854.80	
Loyers Dreikönigstrasse 49	35'553.35	40'000.00	55'122.00	50'000.00
Intérêts et rendement des titres	275'637.54	200'000.00	266'980.73	200'000.00
Résultats des titres	-181'195.73	50'000.00	289'183.05	50'000.00
<b>Total recettes</b>	<b>2'147'269.27</b>	<b>1'705'000.00</b>	<b>2'862'019.33</b>	<b>1'765'000.00</b>
<b>Dépenses</b>				
Soutien aux indigents juifs y compris allocations pour fêtes	187'046.16	180'000.00	188'292.53	180'000.00
Aide aux victimes Shoah (action VSJF)	0.00	10'000.00	0.00	10'000.00
Aides Fondation GAMARAAL	46'060.00	0.00	42'184.00	0.00
Aide/projets du don Schwarz	294'751.30	230'000.00	320'500.00	230'000.00
Fédération des Eglises protestantes de Suisse (Aumônerie)	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00
Projets de formation/projets pilote	0.00	10'000.00	0.00	10'000.00
<b>Total subsides et transferts</b>	<b>527'857.46</b>	<b>435'000.00</b>	<b>550'976.53</b>	<b>435'000.00</b>
Salaires	731'346.58	690'000.00	811'580.11	710'000.00
Demandeurs d'asile, frais lors des auditions	564'400.25	300'000.00	797'569.75	340'000.00
Autres frais d'administration	200'846.67	170'000.00	176'129.06	170'000.00
Différences en monnaie étrangère	12'935.00		-360.61	
Commissions bancaires	50'582.16	50'000.00	49'895.04	50'000.00
Foyer pour personnes âgées	31'585.35	30'000.00	27'639.85	30'000.00
Centre test de procédure d'asile	27'863.55	0.00	41'910.40	0.00
Amortissements/ajustement de valeur	20'000.00	20'000.00	20'000.00	20'000.00
Cotisation aux Archives d'Histoire ETH contemporaine	10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Anciens projets	-30'147.75	0.00	0.00	0.00
Projet "Better together"			11'679.20	0.00
Constitution de la réserve de fluctuation des titres	0.00	0.00	265'000.00	0.00
Constitution de la réserve immeuble	0.00	0.00	100'000.00	0.00
<b>Total autres dépenses</b>	<b>1'619'411.81</b>	<b>1'270'000.00</b>	<b>2'311'042.80</b>	<b>1'330'000.00</b>
<b>Total dépenses</b>	<b>2'147'269.27</b>	<b>1'705'000.00</b>	<b>2'862'019.33</b>	<b>1'765'000.00</b>
<b>Total Résultat de l'année</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	

## Annexe au 31 décembre 2016

### 1. Continuité des comptes annuels

Certains chiffres de l'année précédente ont été corrigés pour les rendre comparables aux chiffres de l'année en cours.

### 2. Evolution fonds et legs

	Solde fin 2015	Entrées	Sorties	Solde fin 2016
<b>Fonds VSJF en général</b>				
Bien en déshérence	68'044.04	0.00	0.00	68'044.04
Fonds "R"	138'446.39	0.00	0.00	138'446.39
Réfugiés juifs en transit	26'222.15	0.00	0.00	26'222.15
Réfugiés russes	119'418.25	0.00	0.00	119'418.25
Collecte Iran	44'129.50	0.00	0.00	44'129.50
Collecte pour les victimes de la Shoah en Suisse	14'730.86	0.00	0.00	14'730.86
Collecte Fonds Keren	32'291.70	0.00	0.00	32'291.70
<b>Total Fonds VSJF</b>	<b>443'282.89</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>443'282.89</b>
<b>Legs - VSJF (en général)</b>				
Fonds Otto Erich Heynau	150'954.94	0.00	0.00	150'954.94
Alice Adelheid Meyer	787'664.40	0.00	0.00	787'664.40
Lilly Sommerfeldt	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
Caroline Waeckerlin	2'312.89	0.00	0.00	2'312.89
Dr. Ch. Schein	66'105.10	0.00	0.00	66'105.10
Liselotte Goldstein héritiers	93'089.00	0.00	0.00	93'089.00
Johannes Trust	36'825.80	0.00	0.00	36'825.80
George W. Rose	3'190'482.85	0.00	0.00	3'190'482.85
Rosa Kartagener-Intrator	10'000.00	0.00	0.00	10'000.00
I. Marsh-Mayer	741'655.60	0.00	0.00	741'655.60
Legs NN - Divers	157'506.13	0.00	0.00	157'506.13
Dr. G. & J. Guggenheim	200'000.00	0.00	0.00	200'000.00
Stephanie Dickenstein	55'333.75	0.00	0.00	55'333.75
Henry H. Baum	47'965.85	0.00	0.00	47'965.85
Georg Galai	159'375.83	0.00	0.00	159'375.83
Friedrich Spieler-Werder	200'000.00	0.00	0.00	200'000.00
<b>Total legs VSJF (en général)</b>	<b>5'924'272.14</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'924'272.14</b>

<b>Total VSJF legs (à but spécifique)</b>				
Leg Alfred Schwarz	2'056'816.75	0.00	258'199.28	1'798'617.47
<b>Total legs VSJF (à but spécifique)</b>	<b>2'056'816.75</b>		<b>258'199.28</b>	<b>1'798'617.47</b>
<b>Autres capitaux des fonds</b>				
Donation pour la maison Dr. Guggenheim	1'500'000.00	0.00	0.00	1'500'000.00
Les Berges du Léman	1'700'000.00	0.00	0.00	1'700'000.00
<b>Total autres capitaux des fonds</b>	<b>3'200'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'200'000.00</b>
<b>Total capitaux des fonds et legs</b>	<b>11'624'317.78</b>	<b>0.00</b>	<b>258'199.28</b>	<b>11'366'172.50</b>

### 3. Composition du portefeuille des titres

	<b>31.12.2016</b>	<b>31.12.2015</b>
Obligations	2'961'653.00	3'188'530.00
Actions	5'063'859.00	4'754'968.00
Produits structurés/investissements alternatives	968'675.00	862'425.00
Métaux précieux	378'237.00	344'060.00
Placements à long terme	0.00	262'181.00
<b>Total titres</b>	<b>9'372'424.00</b>	<b>9'412'164.00</b>

Le VSJF a distribué aux rescapés de l'holocauste en Suisse une somme d'environ CHF 366'823.05 (l'année passée CHF 331'539.00) qui lui a été versée par la Claims Conference.

## Rapport de la commission de vérification des comptes

Lors de sa séance du 9 février 2017, la commission de vérifications des comptes de la FSCI a examiné les comptes du VSJF pour l'année 2015. Elle a pris acte du rapport de révision de PricewaterhouseCoopers et constate officiellement l'exactitude des comptes.

La commission recommande d'accorder décharge au comité, en le remerciant du travail accompli.

Zurich, le 9 février 2017

Pour la commission de vérification des comptes



Raphael Weisz

## **Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à la commission de vérification des comptes Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF)**

### **Zürich**

Vous nous avez chargés de contrôler les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes ainsi que l'annexe) des Union Suisse des Comités d'Entraide Juive (VSJF) pour l'exercice arrêté au 31. décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe à la Direction alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme d'audit suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

PricewaterhouseCoopers AG



Patrick Balkanyi  
Expert-réviseur  
Réviseur responsable



Renato Pesenti  
Expert-réviseur

Zürich, le 31 janvier 2017

Annexes:

Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes ainsi que l'annexe)